

**ZMLUVA O DIELO****Zmluvné strany:**

**Názov:** Štátny pedagogický ústav  
**Sídlo:** Pluhová 8, P. O. Box 26  
830 00 Bratislava 3  
**IČO:** 30807506  
**DIČ:** 2020884217  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**Číslo účtu:** 7000064110/8180  
**Zastúpený:** doc. PhDr. Anna Butašová, CSc., riaditeľka

(ďalej len „objednávateľ“)

a

**Obchodné meno:** BSP Solutions, a. s.  
**Sídlo:** Gorazdova 9  
811 04 Bratislava  
**IČO:** 35821108  
**IČ DPH:** SK 2020284838  
**Bankové spojenie:** ČSOB a.s., pobočka zahraničnej banky v SR  
**Číslo účtu:** 2035573/7500  
**Zapísaný:** v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka: 2816/B

(ďalej len „zhotoviteľ“)

**Preambula**

Za účelom zabezpečenia **Novej koncepcie maturitnej skúšky – 2007 - ďalej NKMS – 2007** vyhlásil objednávateľ v zmysle zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní verejnú súťaž vo Vestníku verejného obstarávania VVO 086/2006, číslo 05325-MSS NKMS – 2007, a v zmysle jej vyhodnotenia vybral úspešného uchádzača - zhotoviteľa na vytvorenie a dodanie predmetu obstarávania. V súlade s požiadavkami na zabezpečenie uvedeného verejného záujmu uzatvoril objednávateľ so zhotoviteľom túto zmluvu o dodaní služby.

## **Článok I.** **Predmet zmluvy a jeho súčasti**

(1) Predmetom zmluvy je časť technického zabezpečenia Novej koncepcie maturitnej skúšky (ďalej NKMS), t. j.

- i. návrh, optimalizácia a design formulárov na samoprepisovacích hárkoch formátu A4,
- ii. tlač formulárov - odpoved'ových hárkov,
- iii. vykonanie vyt'aženia údajov z naskenovaných vyplnených formulárov odpoved'ových hárkov v školskom roku 2005/2006 pri splnení následných požiadaviek:
  - Požadovaná kvalita spracovania: 99,9 % - t. j. prípustná chybovosť je maximálne 1 chybný znak na 1000 spracovaných znakov.
  - zavedenie systému kontroly kvality – uchádzač je povinný preukázať vykonanie kontroly kvality pre každú spracovanú dávku
  - spôsob vykonania kontroly kvality – požadujeme vykonať kontrolu kvality na základe normy STN ISO 2859-1, normálna kontrola kvality, všeobecná kontrolná úroveň II.
  - požadujeme dodať spracované údaje i naskenované digitálne obrazy (imidže) dokumentov, pričom medzi údajmi a zodpovedajúcimi imidžmi musí existovať jednoznačná väzba
  - spracované údaje a imidže požadujeme dodať na DVD médiu, pričom musí byť zabezpečené, že údaje možno prehliadať, vyhľadávať a filtrovať priamo z dodaného média a pre vybraný záznam je možné jednoducho zobrazit' zodpovedajúci imidž
  - zabezpečenie ochrany osobných údajov – uchádzač je povinný zabezpečiť ochranu osobných údajov v zmysle zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov a je povinný poskytnúť k nahliadnutiu bezpečnostný projekt pre prevádzku, v ktorej spracovanie bude realizovať
  - uchádzač umožní prítomnosť zamestnancov verejného obstarávateľa na pracovisku, kde bude realizovať spracovanie počas celej doby spracovania predmetu obstarávania.
- iv. základné štatistické spracovanie vyt'ažených údajov:
  - Vyhodnotenie odpoved'ových hárkov na základe dodného kľúča správnych odpovedí
  - Pridelenie celkového počtu bodov pre každý spracovaný odpoved'ový hárok
  - Vyhodnotenie úspešnosti každého žiaka (pre každý predmet a úroveň) – percentil
  - Výpočet celkovej priemernej úspešnosti, ako aj úspešnosti v členení podľa krajov, typu škôl, pre každý predmet a úroveň
  - Výstupy, vrátane grafických pre prezentáciu na tlačovú konferenciu

(2) Etapy zabezpečenia predmetu zmluvy:

- Návrh, optimalizácia a design formulárov:
  - Odpoved'ový hárok *Cudzí jazyk hárok č. 1*
  - Odpoved'ový hárok *Cudzí jazyk hárok č. 2*
  - Odpoved'ový hárok *Matematika*

Odpoveďový hárok *Vyučovací jazyk č. 1*  
Odpoveďový hárok *Vyučovací jazyk č. 2*

- Tlač odpoveďových hárkov.
- Vykonanie vytlačenia údajov z naskenovaných vyplnených formulárov *odpoveďových hárkov* podľa špecifikácie v požadovanom formáte a kvalite
- Základné štatistické spracovanie vytlačených údajov

### (3) Špecifikácia predmetu zmluvy

Predpokladaný počet formulárov na spracovanie a tlač:

Odpoveďový hárok (OH) <i>Cudzí jazyk hárok č. 1</i> tlač	51 000 ks spracovanie/60 000 ks
Odpoveďový hárok (OH) <i>Cudzí jazyk hárok č. 2</i> tlač	51 000 ks spracovanie/60 000 ks
Odpoveďový hárok (OH) <i>Matematika</i> tlač	12 000 ks spracovanie/16 000 ks
Odpoveďový hárok (OH) <i>Vyučovací jazyk hárok č. 1</i> tlač	64 000 ks spracovanie/75 000 ks
Odpoveďový hárok (OH) <i>Vyučovací jazyk hárok č. 2</i> tlač	64 000 ks spracovanie/75 000 ks

### (4) Špecifikácia obsahu a technických parametrov formulárov:

Formuláre musia byť realizované na tlačive A4, ktoré je navrhnuté a optimalizované na následné elektronické spracovanie a zabezpečené priemyselnou tlačou. Tlačivo formulárov bude samoprepisovacie dvojlistové, t.j. originál a samoprepisovacia kópia, líšiac sa farebným spracovaním. Originál a kópia budú spojené väzbou na vrchu tlačiva, tak, aby hárky originálu a kópie boli oddeliteľné miernym ťahom.

Gramáž hárkov: originál 80 g, kópia cca 55 g.

Farba: čierna tlač a farebné pozadie na odlíšenie polí (biele polia).

Formuláre budú mať prakticky zhodnú úvodnú časť (identifikácia) a líšia sa odpoveďovou časťou testu. Nasleduje zoznam a rozsah polí na vytlačovanie:

Identifikácia (všetky *odpoveďové hárky*):

<i>Pole</i>	<i>Typ</i>	<i>Rozsah</i>
Kód školy	num	6
Kód žiaka	num	10
Trieda	alfanum	doplňkový údaj, nespracováva sa
Test	alfanum	3
Kód testu	num	4
Kód skupiny	num	2
Dátum	dat	4
Pohlavie	check	2
Známka	check	5

Odpovede *Cudzí jazyk hárok č. 1:*

<i>Pole</i>	<i>Typ</i>	<i>Rozsah</i>	<i>Počet</i>
01-07	check	4	7
08-13	check	3	6
21-40	check	4	20
61-67	check	10	7
68-73	check	2 + 5	6

Odpovede *Cudzí jazyk hárok č. 2:*

<i>Pole</i>	<i>Typ</i>	<i>Rozsah</i>	<i>Počet</i>
14-20	check	3	7
41-60	check	3	20
74-80	check	3	7

Cudzí jazyk hárok č. 1 a Cudzí jazyk hárok č. 2 tvoria spoločný dokument odpovede žiaka k testu z cudzieho jazyka. Tieto odpoved'ové hárky budú dodané oddelene (i keď vždy v rámci jednej dávky) je potrebné po ich spracovaní dodať jednotný záznam, pričom kritériom na párovanie sú údaje uvedené v hlavičke oboch odpoved'ových hárkov

Odpovede *Matematika:*

<i>Pole</i>	<i>Typ</i>	<i>Rozsah</i>	<i>Počet</i>
01-20	num	5 + 4	20
21-30	check	5	10

Odpovede *Vyučovací jazyk hárok č. 1:*

<i>Pole</i>	<i>Typ</i>	<i>Rozsah</i>	<i>Počet</i>
01-07	check	4	7
08-13	check	3	6
21-40	check	4	20
61-67	check	10	7
68-73	check	2 + 5	6

Odpovede *Vyučovací jazyk hárok č. 2:*

<i>Pole</i>	<i>Typ</i>	<i>Rozsah</i>	<i>Počet</i>
14-20	check	3	7
41-60	check	3	20
74-80	check	3	7

Vyučovací jazyk hárok č. 1 a Vyučovací jazyk hárok č. 2 tvoria spoločný dokument odpovede žiaka k testu z vyučovacieho jazyka. Tieto odpoved'ové hárky budú dodané oddelene (i keď vždy v rámci jednej dávky) je potrebné po ich spracovaní dodať jednotný záznam, pričom kritériom na párovanie sú údaje uvedené v hlavičke oboch odpoved'ových hárkov.

- (5) Zhotoviteľ služby vráti v rámci odovzdávacieho protokolu oskenované formuláre objednávateľovi uskladnené v takej podobe, ktorá objednávateľovi umožní rýchle vyhľadávanie požadovaných formulárov.

## **Článok II. Miesto a čas plnenia**

- (1) Zhotoviteľ sa zaväzuje plniť predmet zmluvy uvedený v čl. I tejto zmluvy v sídle zhotoviteľa
- (2) Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo v nižšie uvedených čiastkových plneniach a lehotách
- (2.1) Zhotoviteľ dodá návrh formulárov odpovedňových hárkov 20 dní od obdržania podkladov pre tvorbu návrhu designu odpovedňových hárkov.
- (2.2) Vytlačené odpovedňové hárky v požadovaných množstvách a kvalite odovzdá dodávateľ služby verejnému obstarávateľovi do 1.2.2007.
- (2.3) Dodávateľ služby ukončí vyťažovanie dát a odovzdá dáta v dohodnutom formáte na dohodnutom nosiči najneskôr 10 pracovných dní po obdržaní formulárov odpovedňových hárkov a šablón správnych odpovedí pre jednotlivé testy od verejného obstarávateľa. Súčasne dodávateľ služby odovzdá verejnému obstarávateľovi oskenované formuláre najneskôr 5 dní po odovzdaní dátových súborov.

## **Článok III. Cena a platobné podmienky**

- (1) Cena za dielo bola stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle ustanovení zákona č. 18/1996 Z. z. v znení jeho neskorších zmien a vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z. na sumu:
- |             |  |
|-------------|--|
| bez DPH     | 2 984 500,00 Sk  |
|             | (slovom dvamiliónydeväťstoosemdesiatštyritisícpäťsto Sk),        |
| sadzba DPH. | 19%,   |
| výška DPH   | 567 055,00 Sk  |
|             | (slovom päťstošesťdesiatšedemtisícpäťdesiatpäť Sk)               |
| s DPH       | 3 551 555,00 Sk  |
|             | (slovom trimiliónpäťstopäťdesiatjednatísícpäťstopäťdesiatpäť Sk) |
- (2) V prípade rozšírenia predmetu plnenia na základe požiadavky objednávateľa, účastníci tejto zmluvy sa dohodli aj na úprave ceny za predmet plnenia a to v súlade s cenovou ponukou objednávateľa a zároveň na úprave termínu plnenia v závislosti na rozšírení predmetu plnenia.
- (3) Cena zahŕňa všetky služby poskytované zhotoviteľom pri plnení predmetu tejto zmluvy a v súvislosti s jeho plnením.
- (4) Cena za obstarávanú službu musí byť stanovená v zmysle zákona NR SR č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, vyhlášky MF SR č.87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon NR SR č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.

<b>Kalkulácia zmluvnej ceny</b>				
		Množstvo	Jedn. Cena	Celk. Cena
1.	Grafický návrh formulárov – design (OH) – (kusov – strán A4)	5	9 600,00 Sk	48 000,00 Sk
2.	Tlač formulárov (OH) – A4, samoprepisovacie dvojlistové – (kusov)	286 000	2,20 Sk	629 200,00 Sk
3.	Spracovanie OH – Matematika 1x A4	12 000	17,90 Sk	214 800,00 Sk
4.	Spracovanie OH – Cudzí jazyk 2 x A4 (Cudzí jazyk hárok č. 1 a č. 2)	51 000	17,50 Sk	892 500,00 Sk
5.	Spracovanie OH – Vyučovaci jazyk 2 x A4, (Vyučovaci jazyk hárok č. 1 a č. 2)	64 000	17,50 Sk	1 120 000,00 Sk
6.	Základné štatistické spracovanie	1	80 000,00 Sk	80 000,00 Sk
Celková cena bez DPH				2 984 500,00 Sk
DPH 19 %				567 055,00 Sk
Celková cena s DPH 19 %				3 551 555,00 Sk

- (5) Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť cenu za jednotlivé čiastkové plnenia na základe doručených účtovných dokladov (ďalej len „faktúry“) zhotoviteľa v lehotách splatnosti uvedených v ods. 7 tohto článku.
- (6) Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných platobných podmienkach:
- (6.1) Prvá faktúra v kalkulovanej cene na dodávku položky 1. Grafický návrh formulárov - design (OH) - a 2. Tlač formulárov (OH) - A4, samoprepisovacie dvojlistové môže byť vystavená a uhradená po dodaní vytlačených formulárov po 1. 2. 2006.
- (6.2) Konečná faktúra do plnej výšky zmluvnej ceny môže byť vystavená a uhradená po protokolárnom odovzdaní celého diela. Dodávateľ služby ukončí vyťažovanie dát a odovzdá dáta v dohodnutom formáte na dohodnutom nosiči najneskôr 10 pracovných dní po obdržaní formulárov odpoved'ových hárkov a šablón správnych odpovedí pre jednotlivé testy od verejného obstarávateľa. Súčasne dodávateľ služby odovzdá verejnému obstarávateľovi oskenované formuláre najneskôr 5 dní po odovzdaní dátových súborov.
- (7) Splatnosť faktúry - daňového je dokladu je 21 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi. Faktúru je zhotoviteľ povinný doručiť spolu s príslušnou dokumentáciou, t. j. odovzdávací protokol, dodacie listy a podobné listiny, ktoré preukazujú dodanie príslušného predmetu zmluvy.
- (8) Za uhradenie považujú zmluvné strany odpísanie splatnej sumy z účtu objednávateľa v peňažnom ústave najneskôr v deň splatnosti.
- (9) V prípade, že skutočne realizované množstvo dodaných tovarov a služieb sa bude líšiť od predpokladaného množstva, bude cena upravené podľa skutočne dodaného množstva na základe jednotkových cien.

#### **Článok IV. Odovzdanie a prevzatie diela**

- (1) Zhotoviteľ sa zaväzuje vytvoriť dielo v častiach špecifikovaných v čl. I ods. 2 tejto zmluvy. Jednotlivé časti diela sú spracované a odovzdané včas a v požadovanej kvalite, ak zodpovedajú kritériám špecifikovaným v podmienkach pri vyhlásení verejnej súťaže.
- (2) Dokladom o odovzdaní/prevzatí diela, resp. časti diela bude odovzdávací protokol potvrdený obidvomi zmluvnými stranami.
- (3) Objednávateľ sa zaväzuje prevziať výsledok predmetu zmluvy od zhotoviteľa a zaplatiť zaň dohodnutú cenu.

#### **Článok V. Ďalšie dojednania**

- (1) Vzhľadom na povahu diela sa zhotoviteľ zaväzuje dodržiavať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach týkajúcich sa predmetu diela, o ktorých sa dozvie pri realizácii diela. Zhotoviteľ sa ďalej zaväzuje zabrániť úniku akýchkoľvek informácií súvisiacich s predmetom plnenia podľa tejto zmluvy.
- (2) Obidve zmluvné strany sa dohodli, že pri odovzdávaní informácií a podkladov pre spresnenie predmetu zmluvy sa uskutočnia také opatrenia, aby ani od jednej zo zmluvných strán nedošlo k úniku informácií. Písomné informácie od objednávateľa budú preberané zhotoviteľom protokolárne za účasti dvoch splnomocnených zástupcov za každú zmluvnú stranu. Po prevzatí podkladov zhotoviteľom budú doklady za účasti zástupcov obidvoch strán zapečatené do obálok. Od tohto okamihu je zodpovednosť za utajenie na strane zhotoviteľa. Účastníci zmluvy sú povinní menovať splnomocnených zástupcov a poučiť ich o dodržaní mlčanlivosti a uchovaní informácií potrebných pre splnenie predmetu zmluvy ako aj o následkoch súvisiacich s porušením tejto povinnosti.
- (3) Zhotoviteľ nemá po vykonaní predmetu diela právo na využitie jeho výstupov na komerčné účely. Nemá tiež právo na zverejnenie výsledkov prieskumu ako celku, a to ani v písomnej, ani v ústnej podobe.
- (4) Objednávateľ, resp. ním poverená osoba (osoby) má právo oboznámiť sa s priebehom plnenia predmetu zmluvy. O takomto oboznámení bude vyhotovený zápis so zisteniami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami.
- (5) Zmluvné strany po podpise zmluvy menujú za svoju stranu vedúcich projektu NKMS 2006. Vedúci projektu budú splnomocnení pre technickú realizáciu a vzájomnú komunikáciu zmluvných strán na technickej úrovni potrebnú pre úspešnú realizáciu predmetu tejto zmluvy.
- (6) Objednávateľ sa zaväzuje vykonať činnosti a pripraviť poklady pre zhotoviteľa, ktoré sú potrebné pre splnenie termínov predmetu tejto zmluvy nasledovne:
  - (6.1) Verejný obstarávateľ dodá zhotoviteľovi služby podklady pre tvorbu návrhu designu odpoveďových hárkov do 30.10.2006 po podpise zmluvy.
  - (6.2) Verejný obstarávateľ dodá zhotoviteľovi služby podklady pre tlač odpoveďových hárkov (upresnené počty jednotlivých typov odpoveďových hárkov) do 10.12.2005.
  - (6.3) Verejný obstarávateľ dodá zhotoviteľovi služby nasledujúci deň, po termíne konania testov na školách, prvú dávku vyplnených originálov formulárov a šablóny správnych odpovedí pre jednotlivé testy v elektronickej podobe. Verejný obstarávateľ dodá postupne všetky vyplnené originály formulárov dodávateľovi služby, najneskôr do 3 dní po termíne konania testov na adresu realizácie služby.

## **Článok VI. Zmena a zrušenie zmluvy**

- (1) Túto zmluvu možno zmeniť alebo zrušiť iba na základe súhlasného písomného prejavu vôle oboch zmluvných strán.
- (2) V prípade, že zhotoviteľ bude plniť predmet zmluvy v dohodnutých termínoch a požadovanej kvalite a objednávatel' sa napriek tomu rozhodne predčasne od zmluvy odstúpiť, prináleží zhotoviteľovi odmena za skutočne poskytnuté služby a preukázateľne vykonané činnosti a vynaložené náklady na rozpracovaných etapách. Časť odmeny sa určí podľa cien uvedených v cenovej ponuke zhotoviteľa doručenej do verejnej súťaže.
- (3) Zmluvné strany môžu zrušiť túto zmluvu aj na základe vzájomnej písomnej dohody. V takomto prípade sa zaväzuje objednávatel' uhradiť náklady v súlade s ods. 2 tohto článku.

## **Článok VII. Porušenie zmluvy a jeho dôsledky**

- (1) Ak sa zhotoviteľ preukázateľne vlastným zavinením dostane do omeškania s ktorýmkoľvek jednotlivým čiastkovým plnením vo vzťahu k lehotám stanoveným v Čl. I ods. 2 tejto zmluvy, zaväzuje sa uhradiť objednávatel'ovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z čiastky za príslušnú etapu za každý deň omeškania.
- (2) Úhrada zmluvnej pokuty nemá vplyv na povinnosť zhotoviteľa nahradiť objednávatel'ovi škodu, ktorá mu vznikne zabezpečením náhradného splnenia predmetu tejto zmluvy treťou osobou nad rámec dojednaní uvedených v ustanoveniach tejto zmluvy.
- (3) Za omeškanie s platením faktúr zaplatí objednávatel' zhotoviteľovi úroky z omeškania vo výške 0,05 % z fakturovanej sumy za každý začatý deň omeškania.

## **VIII. Záverečné ustanovenia**

- (1) Pod pojmom doručenia písomností uvedených v tejto zmluve chápu zmluvné strany fyzické odovzdanie diela alebo jeho časti na sekretariát riaditeľa ŠPÚ alebo preukázateľné doručenie poštou.
- (2) Objednávatel' si vyhradzuje právo zmluvu opakovať v nasledujúcich troch rokoch v zmysle § 58 ods. 1 písm. j zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní. Podmienky opakovaných zmlúv budú spresnené rokovacím konaním bez zverejnenia. V prípade opakovania zmluvy v nasledujúcich troch rokoch, účastníci tejto zmluvy sa dohodli, že cena za predmet diela bude prehodnotená oproti pôvodnej cenovej ponuke zhotoviteľa, a to v súlade a v závislosti na indexe rastu cien v Slovenskej republike.
- (3) Zmluvné strany prehlasujú, že sa oboznámili s jednotlivými ustanoveniami tejto zmluvy, ich znenie prerokovali a porozumeli, zmluvu neuzavreli v tiesni ani za nevýhodných podmienok a na znak svojho súhlasu so znením jej ustanovení ju potvrdzujú svojimi podpismi.
- (4) Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane dve vyhotovenia.
- (5) Právne vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy, ktoré nie sú výslovne upravené touto zmluvou sa na základe dohody zmluvných strán riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a Občianskeho zákonníka v znení platnom v čase uzavretia tejto zmluvy.



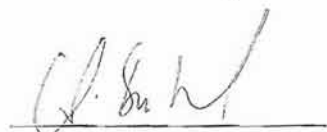
Číslo zmluvy u odberateľa: 54/2006

- (6) Meniť alebo dopĺňať obsah tejto zmluvy je možné len formou písomných dodatkov, ktoré budú platné, ak budú riadne potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- (7) Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.

V Bratislave, dňa ...21. 7......2006

V Bratislave, dňa ...21. 7......2006

ŠTÁTNY PEDAGOGICKÝ ÚSTAV  
Pluhová 8  
P.O. Box č. 26  
830 00 Bratislava  
-6-



**doc. PhDr. Anna Butašová, CSc.**  
objednávateľ



**BSP**  
Solutions, a.s.  
Genszlová 8  
811 04 Bratislava  
IČO: 35921108  
DIČ: 2022204639  
IČ DPH: SK 2022204639

**RNDr. Peter Maňka**  
zhotoviteľ